



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
22 February 2010
Russian
Original: French

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Семьдесят пятая сессия

Краткий отчет о 1945-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
во вторник, 11 Августа 2009 года, в 10 час. 00 мин.
Председатель: г-жа Дах

Содержание

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (продолжение)

Шестнадцатый-девятнадцатый периодические доклады Греции (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Группу издания официальных документов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Шестнадцатый-девятнадцатый периодические доклады Греции (продолжение): CERD/C/GRC/16-19; HRI/CORE/1/Add.121; перечень вопросов (документ, распространенный на заседании только на английском языке).

1. *По приглашению Председателя греческая делегация вновь занимает свои места за столом Комитета.*

2. **Г-жа Телалян** (Греция) указывает, что закон 1979 года об уголовном наказании актов или деятельности, представляющих собой расовую дискриминацию (CERD/C/GRC/16-19, пункт 130), применялся греческими судами весьма ограниченным образом из-за их нежелания ограничивать свободу выражения мнений. Трудно понять взгляды общественности и судей на этот вопрос, если не знать политических событий, происходивших в Греции с 1967 по 1974 год. Этот период, характеризовавшийся цензурой, запретами книг и средств массовой информации, уничтожением свободы мнений и их свободного выражения, глубоко затронул людей и учреждения Греции. Это, в частности, является одной из причин, по которым Греция сегодня настолько чувствительно относится к свободе средств массовой информации и свободе выражения мнений. Еще одна причина, объясняющая, почему судьи неохотно ограничивают свободу выражения мнений, заключается в том, что расистская идеология всегда вызывала неприятие в греческом обществе. Действительно, до 90-х годов Греция была однородным обществом, в котором было мало иностранцев. Они начали прибывать в страну в конце "холодной войны" и Греция стремилась создавать все структуры, необходимые для их приема и интеграции.

3. Г-жа Телалян утверждает, что происшествия, которые были отмечены в последнее время между иностранцами и греческими полицейскими, являются не проявлением расистской идеологии, но изолированными инцидентами. Впрочем, Греция, не склонная недооценивать опасность, которую представляют такие инциденты, готовится принять новый закон о борьбе с расизмом и выступлениями, разжигающими расовую ненависть и ксенофобию. Кроме того, греческий Верховный суд в ближайшее время должен выступить с заявлением, посвященным этой фундаментальной проблеме, и эта судебная практика будет служить руководством для всех нижестоящих судов. Тот факт, что прокурор может опротестовать решение суда в интересах закона, также является важнейшим инструментом борьбы против дискриминации во всех ее формах.

4. Касаясь вопроса антисемитизма, г-жа Телалян полагает, что никто не может утверждать, что общественное мнение Греции стоит на позициях антисемитизма. Напротив, в последнее время были приняты меры для повышения осведомленности общественности об этой проблеме. Например, с января 2006 года во всех начальных и средних школах предусматривается информирование о Холокосте. К этому вопросу греческое правительство относится весьма серьезно.

5. **Г-н Папагеоргиу** (Греция) говорит, что Закон № 3304/2005 о "применении принципа равного обращения независимо от расового или этнического происхождения, религиозных или иных убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации" (там же, пункт 13) включает в себя две директивы Европейского союза, посвященные этой теме. Этот закон имеет своей целью создать всеобъемлющую нормативно-правовую базу для поддержки борьбы

против дискриминации в ряде областей, а также разработать или учредить органы по защите, поощрению и мониторингу соблюдения принципа недискриминации. Закон № 3304 запрещает как прямую, так и косвенную дискриминацию, а также приравнивает к дискриминации преследования, имеющие своей целью покушение на достоинство личности и создание угрожающей, враждебной, позорящей, унижающей или оскорбительной среды, либо приводящие к такому результату. Любое распоряжение о применении дискриминационного отношения к какому-либо лицу на упомянутых выше основаниях также относится к дискриминации. В статье 6 этого закона уточняется, что принятие или поддержание специальных мер, направленных на смягчение неравенства, с которым сталкиваются определенные группы населения, не является дискриминацией, но осуществляется в рамках позитивных действий государства по отношению к таким группам.

6. Отвечая г-ну Кемалю, который хотел бы узнать о конкретных последствиях принятия Закона № 3304, г-н Папагеоргиу объясняет, что он позволил создать ряд органов по поощрению равного обращения, в том числе Управление Омбудсмена (там же, пункт 252), Комитет по вопросам равного обращения (там же, пункт 253) и Трудовую инспекцию (там же, пункт 254). Так, Управление Омбудсмена (там же, пункт 253) рассматривает жалобы на предполагаемые нарушения принципа равного обращения со стороны государственных служб, местных и региональных административных органов и других государственных органов, компаний со смешанным капиталом, государственных предприятий, местных общин и компаний, прямо или косвенно контролирующихся государством. Управление Омбудсмена может также расследовать жалобы, касающиеся статуса должностных лиц, когда они связаны со случаями дискриминационного обращения. Кроме того, оно уполномочено проводить расследования и готовить доклады об осуществлении и поощрении принципа равного обращения. В докладе о деятельности Управления Омбудсмена указывается, что в 2007 году им были проведены расследования 80 дел: 41 жалоба на расовую дискриминацию, 32 - на дискриминацию в области жилья, 4 - на дискриминацию в области образования и 3 - на дискриминацию на рабочем месте. На момент составления рассматриваемого периодического доклада тридцать из этих жалоб находились на этапе судебного разбирательства, а пять были отклонены как недостаточно обоснованные.

7. В 2008 году Департамент по вопросам равных возможностей Управления социальной защиты получил шесть жалоб, три из которых были переданы ему Европейской комиссией, а три другие были связаны с дискриминацией в сфере занятости на основе возраста, инвалидности, этнического происхождения, вероисповедания и сексуальной ориентации.

8. Г-н Папагеоргиу объясняет, что Комитет по вопросам равного обращения (там же, пункт 253), который находится в ведении Министерства юстиции, расследует случаи нарушения принципа равного обращения, совершенные физическими или юридическими лицами, не входящие ни в сферу компетенции Управления Омбудсмена, ни в сферу компетенции Трудовой инспекции. Этот комитет создал специальную телефонную линию, услугами которой в 2008 и 2009 годах воспользовались около пятнадцати человек для того, чтобы получить информацию о сфере его компетенций и его полномочиях.

9. В заключение г-н Папагеоргиу говорит, что Закон № 3304/2005, несомненно, еще слишком мало известен широкой общественности, и что греческое правительство приложит дополнительные усилия, чтобы лучше разъяснить его положения. Греция понимает важность задачи по повышению осведомленности

жертв или потенциальных жертв о расширенных возможностях, предлагаемых новым законодательством по борьбе против дискриминации.

10. **Г-жа Телалян** (Греция) напоминает, что мусульманское меньшинство Фракии является единственным официально признанным в качестве такового в Греции. Оно насчитывает около 100 000 человек, разделяющихся на три отдельные группы - турки, помаки и рома (там же, пункт 24). Эти три группы могут свободно заявлять о своем происхождении, говорить на своем языке, исповедовать свою религию и соблюдать свои обычаи и традиции.

11. Г-жа Телалян говорит, что не может быть и речи об объединении в рамках одной этнической идентичности всей совокупности мусульманского меньшинства Фракии, поскольку это приведет к навязыванию турецкой идентичности помакам и рома, в то время как они говорят на своем собственном языке и обладают собственной культурой. В прошлом помаки подвергались запугиваниям с целью заставить их отказаться от своего языка и идентифицировать себя как лиц турецкого происхождения, однако правительство пытается защитить самобытность и специфику этой составляющей части группы меньшинств.

12. Что касается вопроса о самоидентификации, г-жа Телалян вновь подтверждает, что Греция в полной мере уважает право каждого человека на самоидентификацию. В Рамочной конвенции Совета Европы о защите национальных меньшинств четко сказано, что лицо не может произвольно заявить о своей принадлежности к национальному меньшинству и его субъективный выбор неотделим от объективного критерия его идентичности. Греция в полной мере признает существование таких объективных критериев в случае этой мусульманской общины, однако считает, что ничто не обязывает ее признать в полном объеме турецкой, поскольку неприемлемо, чтобы большинство в группе меньшинств навязывало свою собственную идентификацию всем другим членам этой группы. Греция считает, что в том, что касается международного права, субъективные требования и представления ограниченного числа людей, не основанные на фактах и объективных критериях, не обязывают государство признавать статус меньшинства за одной конкретной группой и обеспечивать ее членам особые права в дополнение к тем, которые обеспечивают им договоры по правам человека.

13. Г-жа Телалян поддерживает точку зрения г-на Торнберри, согласно которой причисление той или иной группы к меньшинствам не должно диктоваться или навязываться иностранной державой или зарубежным субъектом. Она объясняет, что это не греческое правительство пытается навязать идентичность мусульманскому меньшинству, но само это меньшинство или, по крайней мере, его наиболее многочисленная составляющая пытается навязать идентичность другим лицам. С 90-х годов Греция старается не рассматривать меньшинства как инструмент межгосударственных отношений; будучи убеждена в том, что региональная стабильность зависит от благосостояния меньшинств, она стремится сделать так, чтобы вопросы, которые их касаются, не могли использоваться иностранными государствами в политических целях.

14. Г-жа Телалян признает, что Европейский суд по правам человека трижды вынес решение против Греции в связи с запретом или роспуском трех различных ассоциаций. Между тем эту цифру необходимо соотнести с сотнями других организаций, действующих во Фракии. Выполнение этих трех постановлений, которым Греция обязана подчиниться, проблематично, поскольку не существует национального законодательства, предусматривающего возможность возобновления разбирательства в национальных судах. Тем не менее правительство изу-

чает возможности выполнения этой обязанности; оно планирует объявить о соответствующей процедуре, которую оно разработает, до конца этого года.

15. Муфтии являются духовными и религиозными лидерами, осуществляющие также судебные функции и занимающиеся вопросами брака, развода, опеки над детьми и наследования. С момента принятия специального закона в 1991 году они назначаются правительством из числа высокопоставленных представителей мусульманской общины. Это назначение осуществляется в рамках прозрачной процедуры, проходящей под контролем мусульманской общины, и, следовательно, не может быть названо произвольным. Однако некоторые члены мусульманского меньшинства нарушили закон, назначив своих собственных муфтиев, в то время как в соответствии с законом на эту должность был назначен другой человек. Европейский суд дважды постановил, что в делах такого рода имело место нарушение статьи 9 Европейской конвенции по правам человека (свобода религии). Однако вынесенные постановления касались не законности назначения муфтия, а судебных преследований против него, возбужденных в связи с распространением и подписанием им посланий к мусульманам региона, в то время как греческие власти назначили муфтием другое лицо.

16. **Г-н Кастанас** (Греция), отвечая на вопрос г-на де Гутта и г-на Линдгрена Алвиса, объясняет, что в делах, касающихся семьи и наследования, мусульмане Фракии могут свободно выбирать между муфтием, применяющим шариатское право, и судами, применяющими гражданское право. Вместе с тем шариат применяется лишь в той степени, в которой его нормы совместимы с фундаментальными ценностями греческого общества и внутренней правовой системой, а также с международными обязательствами Греции в области прав человека, в особенности касающимися гендерного равенства. Отклонения от Гражданского кодекса, таким образом, могут быть лишь незначительными. В любом случае запрещены многоженство и брак через доверенных лиц. Закон 1991 года предусматривает, что суды не должны применять решения муфтиев, противоречащие Конституции. В 2008 году суд первой инстанции города Родопи, Фракия, подтвердил, что при применении законов шариата в вопросах наследования следует соблюдать принцип гендерного равенства, закрепленный в Конституции Греции и международных договорах в области прав человека, участницей которых является Греция.

17. **Г-жа Телалян** (Греция), отвечая на вопрос о продолжительности обязательного школьного образования, говорит, что недавно она увеличилась с девяти до десяти лет и начинается, соответственно, с возраста 5 лет, что соответствует последнему году пребывания в детском саду. Она уточняет, что в детском саду не используются учебники и таким образом вопрос педагогических материалов для детей из числа меньшинств на этом уровне не поднимается. Признавая, что количество воспитателей-мусульман в детских садах невелико, она подчеркивает, что в настоящий момент правительство прилагает усилия для исправления этой ситуации, особенно в районах, в которых широко представлено мусульманское меньшинство.

18. Возвращаясь к теме так называемого "македонского" меньшинства, которая, как кажется, вызывает много вопросов, г-жа Телалян объясняет, что не признается не группа сама по себе, а использование прилагательного "македонский", которое не соотносится ни с каким объективным критерием самоидентификации. Этим прилагательным пользуются также тысячи греков, проживающих в Восточной Македонии и Фракии, и его применение для обозначения принадлежности к иной группе вводит в заблуждение. Такое обозначение тем труднее понять, что оно претендует на идентичность, не имеющую историче-

ского существования, и не соотносится ни с какими этническими, национальными или языковыми критериями. Тем не менее, соответствующее меньшинство, даже не получив официального признания под этим названием, обладает многочисленными привилегиями: оно имеет собственную политическую партию и может говорить на собственном языке. Кроме того, его члены могут свободно заявлять, что они принадлежат к соответствующей группе, не опасаясь каких-либо негативных последствий.

19. Что касается Дома македонской культуры, культурного центра, в регистрации которого властями было отказано, г-жа Телалян указывает, что после неудачи новой соответствующей попытки это решение было опротестовано в Верховном суде, который еще не вынес постановления по данному вопросу. Соответственно, единственное уточнение, которое способна внести делегация, заключается в том, что первоначальный отказ в регистрации этой ассоциации был мотивирован использованием прилагательного "македонский" и связанной с ним путаницей.

20. **Г-жа Хурдаки** (Греция), отвечая на вопрос г-н Линдгрена Алвиса, говорит, что в вопросах образования дети мусульманских иммигрантов рассматриваются как иностранцы, чтобы они могли воспользоваться программой межкультурного образования, если того пожелают. Этот тип образования, введенный более десяти лет назад, направлен на достижение целей, поставленных Советом Европы и ЮНЕСКО в рамках стратегии "Учимся жить вместе". Сейчас в Греции существует 25 школ межкультурного образования (13 начальных и 12 средних школ).

21. Отвечая на вопрос г-на Хуана о квоте, применяемой для облегчения поступления студентов из числа мусульманских меньшинств в университеты или технологические институты, г-жа Хурдаки говорит, что эта мера увенчалась успехом, так как в 2008 году 71% таких учащихся были приняты в высшие учебные заведения. Для студентов из числа мусульманских меньшинств, все же предпочитающих сдавать общие экзамены, также предусмотрены специальные положения, позволяющие им поступать в университеты с меньшим баллом, чем требуется обычно.

22. Осуществляется ряд программ в целях содействия образовательной интеграции детей, принадлежащих к меньшинствам, и улучшения отношений между общинами в школе. Более 50 школ участвуют в проекте поддержки демократического гражданского образования, осуществляемом под эгидой Совета Европы, и более 120 входят в состав сети ассоциированных школ ЮНЕСКО (ASPNet), задачей которой является содействие взаимопониманию и разрешению противоречий в школе. Кроме того, в рамках системы межкультурного образования в сентябре должен быть запущен новый проект по интеграции детей рома. Он будет сосредоточен на действующих международных стандартах и, в частности, будет опираться на участие посредников.

23. Программа преподаваемая в классах интеграции и поддержки, является общенациональной программой, к которой добавлено несколько часов, посвященных повышению уровня знаний отстающих студентов, в том числе знания греческого языка. Согласно данным на начало 2009 года, количество детей рома, отказавшихся от получения образования в 2008/2009 году, составило 280 человек (на 1 243 учащихся) на уровне дошкольного просвещения и 1 647 человек (на 11 128 учащихся) на уровне начального образования. Греческое правительство, осознавая, что эти показатели остаются относительно высокими, предпринимает попытки улучшить ситуацию.

24. Отвечая на вопрос г-на Кали Цая, г-жа Хурдаки объясняет, что язык греческих рома не преподается в школах из-за практических трудностей, связанных с его специфичностью. Действительно, этот язык отличается от языка других европейских рома и получение необходимых педагогических материалов является чрезвычайно трудной задачей. Однако был принят ряд мер и запланированы другие меры в целях содействия образованию детей рома. Самые новаторские из них заключаются в назначении посредников, которым поручается сопровождать детей в школу и, если необходимо, выступать в качестве переводчиков. Введение карты кочующего учащегося, упомянутой г-ном де Гуттом, уже доказало свою полезность для контроля за обучением детей рома, чьи родители не имеют постоянного места жительства.

25. **Г-жа Кириякаки** (Греция) указывает, что в заявлении, сделанном 28 апреля 2001 года на Третьей конференции Всегреческой федерации ассоциаций греческих рома, греческие рома сами провозгласили себя частью греческого мира. Таким образом, нет необходимости признавать за ними статус меньшинства, тем более что они пользуются всеми основными правами, как и этнические греки.

26. В соответствии с законом о личных данных, запрещается собирать определенную личную информацию, такую как сведения о религиозных убеждениях, в целях недопущения любой дискриминации и предрассудков. Именно по этой причине делегация не в состоянии уточнить, какова религия различных групп рома страны. Религия также не указывается и в удостоверениях личности.

27. В рамках программы ипотечного кредитования греческих рома 9 000 кредитов по 60 000 евро каждый, финансирование которых обеспечивается за счет государственного бюджета, были предоставлены семьям греческих рома на выгодных для погашения условиях: 80% процентов по кредиту получателей субсидируется государством и погашение кредита может происходить в течение двадцати двух лет. Греческое правительство рассматривает возможности введения новых позитивных мер для погашения этих кредитов.

28. Интеграция рома в общество является чрезвычайно сложной и многомерной проблемой, общей для всех европейских стран, в которых проживает население рома. Эта проблема имеет важный социальный аспект, который власти принимают во внимание при разработке и осуществлении политики социальной интеграции. Греческое правительство не намерено пренебрегать этим вопросом и уделяет ему все внимание, которого он заслуживает.

29. **Г-н Карагеоргос** (Греция) говорит, что статья 81 Закона № 3386/2005 предусматривает создание мест содержания иностранцев, подлежащих высылке. В период такого содержания, который не может превышать трех месяцев, они не подвергаются никакой дискриминации и их основные права соблюдаются. Греческая полиция, несущая ответственность за управление этими местами содержания, сотрудничает в этом вопросе с местными муниципальными образованияами, неправительственными организациями (НПО) и Управлением Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) в целях улучшения условий их жизни. Вместе с тем, в связи с массовым и ежедневным притоком нелегальных иммигрантов из третьих стран, стремящихся обосноваться в одной из стран Европейского Союза, настоящей проблемой является нехватка подобных центров. Для решения этой насущной проблемы греческое правительство ввело в строй в марте 2004 года новые центры для нелегальных иммигрантов, отвечающие стандартам УВКБ, в том числе на острове Самос (где находится центр вместимостью до 300 человек) и в Эвросе (в комплексе которого могут быть размеще-

ны до 500 человек), потратив на это в целом 1,5 миллиона евро. Другие центры планируется создать в префектурах Аттика, Ахея, Кавала и Додеканес, а также на острове Крит. Все расходы, связанные с содержанием нелегальных иммигрантов, оплачиваются Министерством внутренних дел. Кроме того, в апреле 2008 года в пригороде Афин Амигдалеза был построен центр вместимостью 54 человека, предназначенный для размещения несовершеннолетних. Он оборудован компьютерным залом, футбольным полем и библиотекой, предлагает учебные курсы и предоставляет медицинские услуги. На протяжении последних четырех лет Министерство внутренних дел выделило более 10 миллионов евро для обеспечения нелегальных иммигрантов, в том числе 3 миллиона на их питание и размещение. В 2005 году оно уже приняло решение инвестировать 8 миллионов евро, чтобы улучшить условия жизни в местах содержания.

30. В рамках трансграничного сотрудничества в целях предупреждения нелегальной иммиграции Министерство внутренних дел / штаб-квартира греческой полиции также приняло участие в финансировании программ Европейской Комиссии ИНТЕРРЕГ II и ИНТЕРРЕГ III, выделив на них 10 миллионов и 31 миллион евро соответственно. Эти средства, в частности, позволили приобрести инфракрасные камеры и вертолеты для сотрудников пограничных служб.

31. В 2008 году количество нелегальных иммигрантов составило 146 000 человек, в том числе 11 600 детей и 1 423 женщины. В первой половине 2009 года были задержаны 50 000 нелегальных иммигрантов. Прием несопровождаемых несовершеннолетних лиц регулируется статьей 19 президентского указа № 220/2007, которым была инкорпорирована в греческое национальное законодательство директива 2003/9/СЕ Совета Европейского Союза от 27 января 2003, устанавливающая минимальные стандарты приема просителей убежища. Прокурор по делам несовершеннолетних, который информируется о присутствии на территории всех несопровождаемых несовершеннолетних лиц, независимо от того, являются они просителями убежища или нет, следит за тем, чтобы каждое несопровождаемое несовершеннолетнее лицо получало адекватную защиту и было надлежащим образом представлено специальным комиссаром. С момента подачи несовершеннолетним лицом ходатайства о предоставлении убежища соответствующие власти обязаны обеспечить его помещение в центр, приспособленный для пребывания несовершеннолетних лиц, чтобы защитить его от торговли людьми и эксплуатации, проследить за тем, чтобы члены одной семьи были размещены в тех же помещениях и по возможности найти членов семьи этого несовершеннолетнего лица. Персонал, работающий в этих центрах, обязан не раскрывать известную им информацию для обеспечения уважения к частной жизни несовершеннолетнего лица, а также безопасности его самого и его родственников, некоторые из которых все еще проживают в стране его происхождения. Рассмотрение ходатайств о предоставлении убежища производится в соответствии с действующими международными нормами и греческими законами.

32. Несовершеннолетние лица в местах содержания содержатся отдельно от взрослых до тех пор, пока сотрудники полиции смогут определить их возраст. В течение всей процедуры рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища несовершеннолетним обеспечиваются благоприятные условия, в том числе услуги здравоохранения и услуги переводчика на их родной язык или на язык, который они понимают. Были также разработаны руководящие принципы для служб полиции, чтобы они знали, как оказывать помощь НПО, занимающимся предоставлением правовой и социально-психологической поддержки несовершеннолетним. Деликатный вопрос о несопровождаемых несовершеннолетних лицах попадает не только в сферу ответственности полиции; это объясняет, по-

чему различные органы, такие как судебные инстанции, Министерство здравоохранения и социальной взаимопомощи, службы Министерства внутренних дел, Министерства образования или Министерства юстиции на том или ином этапе принимают участие в процедуре предоставления убежища.

33. Любое нарушение основных прав иммигрантов со стороны представителей сил охраны порядка приводит к возбуждению расследования в соответствии с дисциплинарным уставом полиции, носящим название "Дисциплинарный кодекс сил полиции". Действительно, эти процедуры приносят результат медленно, в связи с чем может создаться впечатление, что начальство лиц, подозреваемых в совершении таких актов, стремится "прикрыть" их. Однако это не так: кажущееся промедление является лишь следствием стремления обеспечить и право на защиту, проводя тщательное расследование для установления фактов. После того, как факты подтверждены и ответственность за них установлена, виновные сотрудники подвергаются наказанию и дисциплинарным санкциям. Ни в какой ситуации Министерство внутренних дел не допускает со стороны сил охраны порядка расистского или ксенофобского поведения или ненадлежащего отношения к одной или нескольким группам граждан, таким как рома. Что касается случаев, переданных на рассмотрение в Европейский суд правосудия, соответствующие сотрудники полиции не были виновны в какой-либо дискриминации по признакам расы: они действовали так, как ожидается от них при исполнении их обязанностей, и этническое происхождение или принадлежность к уязвимой группе соответствующих лиц никак не влияли на их поведение.

34. **Г-н Кастанас** (Греция) говорит, что Национальная комиссия по правам человека подготовила разнообразные доклады, выпустила многочисленные заключения и рекомендации по целому ряду вопросов, интересующих Комитет, в том числе весьма полные доклады о положении рома, антидискриминационном законодательстве и законодательных рамках защиты беженцев и просителей убежища. В частности, ее комментарии по шестнадцатому - девятнадцатому периодическим докладам Греции позволили соответствующим властям критически проанализировать меры, принятые ими в различных областях с целью осуществления Конвенции. Национальная комиссия по правам человека также чрезвычайно активно действует в сфере образования в области прав человека и часто доводит конструктивную критику до сведения соответствующих органов, принимающих ее во внимание.

35. **Г-жа Телалян** (Греция) говорит, что албанцы, проживающие на территории страны, являются либо полноправными жителями, либо сезонными работниками, обладающими трудовым договором, и поэтому рассматриваются не как меньшинства, но как трудящиеся-мигранты. Все они обладают основными правами, как и другие лица, проживающие в Греции. Вопрос предоставления статуса меньшинства определенной группе никак не связан с ее численностью, но зависит от конкретных критериев, в том числе выраженного членами этой группы желания быть признанными в качестве меньшинства. Однако албанцы, проживающие в Греции, являются неотъемлемой частью греческого социума на протяжении многих лет и никогда не выражали желания получить такой статус.

36. Учитывая, что в Греции применяется *jus sanguinis*, а не *jus soli*, дети иностранцев, родившиеся в Греции, не получают греческое гражданство при рождении и должны пройти процедуру натурализации, если хотят стать греками. Вместе с тем родившиеся в Греции лица, родители которых проживают в стране на законных основаниях, до 18 лет получают долгосрочный вид на жительство

и обладают особым статусом, предоставляющим им многочисленные преимущества.

37. Для удовлетворения религиозных потребностей мусульман, проживающих в Аттике, Законом № 3512/2006 предусматривается строительство мечети в Афинах, которое будет финансироваться из государственных средств. По причинам как технического, так и финансового характера проект был отложен, однако должен возобновиться в ближайшее время. Аналогичным образом рассматривается возможность строительства мусульманского кладбища, в особенности после того, как греческая православная церковь пожертвовала с этой целью земельный участок недалеко от Афин. Также и в этом случае началу работы препятствуют технические трудности.

38. **Г-н Линдгрэн Алвис** всегда полагал, что македонцы являются славянами и признают себя таковыми. Он спрашивает, в связи с делом *Сидиропулос и другие против Греции*, рассматривающемся в Европейском суде по правам человека, встретило бы лучший прием другое название культурного центра, такое как "Дом славянской македонской культуры".

39. **Г-жа Телалаян** (Греция) не может ответить от имени македонцев славянского происхождения, как бы они отнеслись к идее учреждения, имеющего своей целью поощрение их славянской культуры, учитывая, что они не стремятся отстаивать свое право на славянское происхождение. Действительно, в отличие от бывших лидеров бывшей югославской Республики Македония, без каких-либо проблем признававших свое славянское происхождение, небольшая группа людей, живущих в Греции, отвергает термин "македонские славяне" и лишь усугубляет напряженность в отношениях между собой и 2,5 миллиона греков, которые на протяжении многих столетий считают себя македонцами, исходя из регионального контекста. Всем известно, что на Балканах не было македонского меньшинства как такового. Г-жа Телалаян объясняет, что речь идет не о проблеме признания того или иного меньшинства, но просто об избежании напряженности в отношениях между общинами, в частности в Балканском регионе. Совет Безопасности ООН сам призывал заинтересованные стороны решить эту проблему, являющуюся по существу терминологической.

40. **Председатель** предлагает членам Комитета задать другие дополнительные вопросы, отмечая при этом, что из-за отсутствия времени греческая делегация не сможет ответить на них на текущем заседании. В связи с этим она предлагает делегации позже представить запрошенную информацию в письменной форме или проследить за тем, чтобы она была приведена в следующем периодическом докладе Греции.

41. **Г-н Проспер**, отметив, что вопрос покушений на свободу выражения мнений и подстрекательства к расовой ненависти в первую очередь входит в компетенцию судов, осведомляется, предоставлялась ли уже греческому правительству возможность изложить свою позицию относительно закона о свободе выражения мнений. В случае положительного ответа, он хотел бы узнать об этой позиции.

42. **Г-н де Гутт** приветствует существование национального антидискриминационного законодательства от 1975 года и от 2005 года, однако с обеспокоенностью отмечает, что его применение является весьма ограниченным. Он выражает удивление тем, что греческие власти объясняют это нежеланием судов покушаться на свободу выражения мнений, учитывая, что многие акты расовой дискриминации и расизма никак не связаны со свободой выражения мнений. По его мнению, у ряда жалоб и судебных исков, связанных с расовой дискримина-

цией, существуют гораздо более глубокие причины. Он хотел бы, чтобы греческое правительство следило за обеспечением эффективности судебного преследования в случаях расовой дискриминации, в частности упростив подачу жалоб. Он обращает к государству-участнику общую просьбу вернуться к проблеме эффективного применения национального антидискриминационного законодательства в своем следующем периодическом докладе.

43. **Г-н Диакону** хотел бы получить разъяснения относительно предоставляющихся членам этнических общин возможностей учиться на своем родном языке или изучать этот язык. Он отмечает, например, что в регионе Фракия, греки турецкого и помацкого происхождения пользуются правом учиться на своем родном языке, в то время как в других районах, другие общины, в частности, рома и коренные албанцы, не могут этого делать.

44. **Г-н Эвомсан** просто отмечает, что идея мирового гражданства, столь притягательная для греческой философии, должна поощрять Грецию активизировать усилия по борьбе против расовой дискриминации и расизма.

45. **Г-н Петер** хотел бы, чтобы государство-участник в своем следующем периодическом докладе вернулось к двум вопросам: вопросу назначения муфтиев государством, который ставит проблему роли правительства в сфере религии, и вопросу подготовки, предоставляемой сотрудникам полиции в частности для того, чтобы помочь им заботиться о несопровождаемых несовершеннолетних мигрантах.

46. **Г-н Лахири** отмечает, что, несмотря на очевидное стремление государства-участника улучшить положение рома, они все еще сталкиваются со значительными проблемами в отношении доступа к жилью и к образованию. Он просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе данные, которые бы позволили оценить эффективность мер поддержки рома. Он также хотел бы, чтобы Греция предоставила дополнительную информацию о положении нелегальных мигрантов, в частности, об условиях жизни в центрах задержания.

47. **Г-н Торнберри** говорит, что аргумент отсутствия письменного языка не может служить оправданием того факта, что какое-либо этническое меньшинство не может обучаться на своем родном языке. Независимо от языка, всегда существуют тексты, делающие возможным разработку учебников и материалов, которые позволяют учить язык и тем самым обеспечить его выживание. Кроме того, г-н Торнберри хотел бы, чтобы государство-участник в своем следующем периодическом докладе вернулось к проблеме затрат на образование для общины рома.

48. **Г-н Линдгрэн Алвис** (Докладчик по Греции) благодарит делегацию Греции за подробные и весьма откровенные ответы на вопросы, заданные членами Комитета. Он приветствует меры экономического и социального характера, принятые государством-участником в целях улучшения положения этнических общин, в частности, рома и мусульман, а также в целях борьбы с расизмом и расовой дискриминацией. По его мнению, многое еще предстоит сделать в области культуры. Эта проблема, без сомнения, связана с самой концепцией "этнического меньшинства", имеющей большое значение в общеевропейском контексте и возлагающей на государства многочисленные обязательства. Он ссылается на положение в таких государствах, как Соединенные Штаты Америки и Бразилия, где термин "этническое меньшинство" практически не используется для обозначения общин меньшинств. По его мнению, такой вещи, как чистая раса, не существует, и будущее планеты - в смешении рас во всех странах.

49. **Г-н Веррос** (Греция) выражает сожаление в связи с тем, что его делегация не может ответить на последние вопросы членов Комитета, однако приветствует откровенный и конструктивный диалог, который состоялся и будет продолжаться между Грецией и Комитетом. Греческая делегация с большим интересом ожидает ознакомления с заключительными замечаниями Комитета.

50. **Председатель** присоединяется к г-ну Линдгрену Алвису, чтобы поблагодарить делегацию и приветствовать в высшей степени качественный и полностью удовлетворительный диалог, состоявшийся в ходе рассмотрения шестнадцатого-девятнадцатого периодических докладов Греции.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.
